Cambridge Assessment International Education

Cambridge International A Level

URDU **9686/04**

Paper 4 Texts **May/June 2023**

2 hours 30 minutes

You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Urdu**, each on a different text:
  - Answer **at least one question** from Section 1.
  - Answer **at least one question** from Section 2.
  - Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

ہدایات

- کل **تین** سوالوں کے جواب **اردو** میں دیجیے لیکن ہر سوال کا تعلق مختلف ٹیکسٹ سے ہونا چاہیے:
  - **کم از کم ایک سوال** کا جواب حصہ 1 سے لکھیے۔
  - **کم از کم ایک سوال** کا جواب حصہ 2 سے لکھیے۔
  - اس کے علاوہ **ایک اور سوال** کا جواب حصہ 1 **یا** حصہ 2 سے لکھیے۔
- جوابی پرچے کے سرورق پر دی گئی ہدایات پر عمل کیجیے۔ یہ ہدایات نیچے **اردو** میں بھی دی گئی ہیں۔ اگر آپ کو جواب لکھنے کے لیے زائد صفحات کی ضرورت ہو تو نگران سے اضافی کتابچے کے لیے رابطہ کریں۔
- لغت (ڈکشنری) استعمال کرنے کی اجازت **نہیں** ہے۔

معلومات

- اس پرچے کے لیے کل مارکس 75 ہیں۔
- ہر سوال کے 25 مارکس ہیں۔

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

© UCLES 2023

جوابی کتابچے کے لیے ہدایات

کالا یا گہرا نیلا قلم استعمال کیجیے۔ آپ ڈایا گرام یا گراف کے لیے ایچ بی پینسل استعمال کر سکتے ہیں۔

اپنا نام سینٹر نمبر اور امیدوار کا نمبر اس صفحے پر اوپر کی جانب دی گئی جگہوں پر لکھیے۔ اپنا جواب واضح طور پر لکھیے۔

کریکشن فلوئڈ یا سیاہی مٹانے والا قلم استعمال **مت کریں**۔

کسی بھی بار کوڈ پر **مت لکھیے**۔

اپنے جوابات اس کتابچے میں لکھیے۔ صفحات کے دونوں طرف لکھیے۔ نیا جواب شروع کرنے سے پہلے ہر جواب کے آخر میں دو سطریں چھوڑ دیجیے۔

آپ جس سوال کا جواب لکھ رہے ہیں اس کا نمبر دائیں طرف کے حاشیے میں انگریزی میں لکھیے۔

Part	Question
(a)(i)	1
(a)(ii)	1

اگر آپ کا منتخب شدہ سوال مختلف حصوں پر مشتمل ہو مثال کے طور پر 1 (a) تو اس حصے کا نمبر انگریزی میں دوسرے حاشیے میں لکھیے۔

تمام اضافی کام اسی جوابی کتابچے میں قلم سے کیجیے۔ جو حصہ ممتحن کے لیے **نہیں** ہے اسے کاٹ دیں مگر یہ خیال رہے کہ وہ کٹا ہوا حصہ پڑھا جا سکے۔

اس کتابچے کا کوئی بھی حصہ **الگ نہ کریں**۔

تمام کاغذات واپس کر دیں۔ اگر آپ نے کوئی اضافی کتابچہ استعمال کیا ہے تو اسے بھی جوابی کتابچے میں رکھ کر واپس کر دیں۔

BLANK PAGE

کوئی سے **تین** سوالوں کے جواب دیجیے لیکن ہر سوال کا تعلق مختلف ٹیکسٹ سے ہونا چاہیے۔ آپ کے لیے پہلے اور دوسرے حصے میں سے ایک ایک سوال کا جواب دینا لازمی ہے جبکہ تیسرا سوال کسی بھی حصے سے منتخب کیا جا سکتا ہے۔

اپنے منتخب کیے ہوئے سوالوں کے نمبر واضح طور پر **انگریزی** میں لکھیے۔

پہلا حصہ

1 غزلیں

سوال **(a)** اور سوال **(b)** میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a)

فقیرانہ آئے صدا کر چلے — میاں خوش رہو ہم دعا کر چلے
جو تجھ بن نہ جینے کو کہتے تھے ہم — سو اس عہد کو اب وفا کر چلے
شفا اپنی تقدیر ہی میں نہ تھی — کہ مقدور تک تو دوا کر چلے
وہ کیا چیز ہے آہ جس کے لیے — ہر اک چیز سے دل اٹھا کر چلے
دکھائی دیے یوں کہ بےخود کیا — ہمیں آپ سے بھی جدا کر چلے

(میر تقی میر)

(i) مندرجہ بالا اشعار کی تشریح کیجیے۔

(ii) سادہ الفاظ میں زندگی کے پیچیدہ موضوعات کو بیان کرنے کا فن مندرجہ بالا غزل میں نمایاں نظر آتا ہے۔ تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) مومن اردو شاعری میں عاشقانہ رنگ کے استاد مانے جاتے ہیں۔ آپ نے مومن کے جن اشعار کا مطالعہ کیا ہے ان کے حوالے سے اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

2 نظمیں

سوال (a) اور سوال (b) میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) دنیا عجب بازار ہے کچھ جنس یاں کی سات لے نیکی کا بدلہ نیک ہے بد سے بدی کی بات لے

میوہ کھلا میوہ ملے پھل پھول دے پھل پات لے آرام دے آرام لے دکھ درد دے آفات لے

کل جگ نہیں کر جگ ہے یہ یاں دن کو دے اور رات لے

کیا خوب سودا نقد ہے اس ہات دے اس ہات لے

کر چک جو کچھ کرنا ہو اب یہ دم تو کوئی آن ہے نقصان میں نقصان ہے احسان میں احسان ہے

تہمت میں یاں تہمت لگے طوفان میں طوفان ہے رحمان کو رحمان ہے شیطان کو شیطان ہے

کل جگ نہیں کر جگ ہے یہ یاں دن کو دے اور رات لے

کیا خوب سودا نقد ہے اس ہات دے اس ہات لے

(نظیر)

(i) مندرجہ بالا اشعار کی تشریح کیجیے۔

(ii) مندرجہ بالا نظم میں نصیحت کا انداز نمایاں نظر آتا ہے۔ تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) کیا اقبال کی نظموں میں مذہبی رنگ نمایاں ہے؟ آپ نے اقبال کے جن اشعار کا مطالعہ کیا ہے ان کے حوالے سے اپنے جواب کی وضاحت کیجیے۔

3 نظمیں

سوال (a) اور سوال (b) میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) نظر جھکائے عروس فطرت جبیں سے زلفیں ہٹا رہی ہے
سحر کا تارا ہے زلزلے میں افق کی لو تھرتھرا رہی ہے
روش روش نغمۂ طرب ہے چمن چمن جشن رنگ و بو ہے
طیور شاخوں پہ ہیں غزل خواں کلی کلی گنگنا رہی ہے
ستارۂ صبح کی رسیلی جھپکتی آنکھوں میں ہیں فسانے
نگار مہتاب کی نشیلی نگاہ جادو جگا رہی ہے
طیور بزم سحر کے مطرب لچکتی شاخوں پہ گا رہے ہیں
نسیم فردوس کی سہیلی گلوں کو جھولا جھلا رہی ہے
کلی پہ بیلے کی کس ادا سے پڑا ہے شبنم کا ایک موتی
نہیں یہ ہیرے کی کیل پہنے کوئی پری مسکرا رہی ہے

(جوش)

(i) مندرجہ بالا اشعار کی تشریح کیجیے۔

(ii) منظر نگاری کے حوالے سے مندرجہ بالا نظم کا تجزیہ کیجیے۔

یا

(b) مجاز اپنی شاعری میں عوامی مسائل کا تذکرہ کرنے میں کس حد تک کامیاب ہوئے ہیں؟ آپ نے مجاز کے جن اشعار کا مطالعہ کیا ہے ان کی روشنی میں اس بیان پر تبصرہ کیجیے۔

دوسرا حصہ

4 مراۃ العروس، ڈپٹی نذیر احمد

سوال (a) اور سوال (b) میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) ناول مراۃ العروس کی کہانی کس حد تک موجودہ دور کی عکاسی کرتی ہے؟ اپنے جواب کی تفصیل سے وضاحت کیجیے۔

یا

(b) ناول مراۃ العروس میں اصغری کے کردار کی اہمیت پر تفصیل سے تبصرہ کیجیے۔

5 افسانے

سوال (a) اور سوال (b) میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) افسانہ عید گاہ میں اس دور کے ماحول کی منظر کشی میں مصنف کس حد تک کامیاب ہوا ہے؟ تبصرہ کیجیے۔

یا

(b) افسانہ آنندی کا تجزیہ کرتے ہوئے یہ بتائیے کہ آج کے دور میں بھی یہ افسانہ پڑھنے والوں کے لیے دل چسپی کا باعث کیوں ہے؟ اپنے جواب کی وضاحت کیجیے۔

6 انار کلی، امتیاز علی تاج

سوال (a) اور سوال (b) میں سے صرف ایک سوال کا جواب اردو میں 500 سے 600 الفاظ میں لکھیے۔

(a) اکبر اعظم کا کردار کس حد تک ہمدردی کے قابل ہے؟ اپنے جواب کی تفصیل سے وضاحت کیجیے۔

یا

(b) شہزادہ سلیم ایک بہادر سپاہی مگر بزدل عاشق تھا۔ بحث کیجیے۔

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.

© UCLES 2023